



První vydání, Únor 2018

FALK v krátkosti...

“FALK: First Aid Language Kit for Migrants” (Jazykový balíček první pomoci pro migranty) je projekt evropské spolupráce zaměřený na zpřístupnění zdravotnických služeb migrantům prostřednictvím rozvoje a zdokonalování jazykových dovedností v lékařských tématech v hostitelských jazycích 6 zemí EU - Turecka, Bulharska, Španělska, Velké Británie, České republiky a Kypru. FALK vyvíjí jazykovou sadu první pomoci jako komplexní jazykový nástroj pro více zařízení, poskytující specifické informace o zdravotních systémech hostitelských zemí a také jazykové dovednosti související se zdravím pro úspěšné vyhledání a získání lékařské pomoci.

FALK je mimo jiné velmi důležitý pro nově příchozí migranty, kteří přijdou s různými zdravotními důsledky své cesty (např. zranění, infekční nemoci, zdravotní problémy specifické pro ženy, posttraumatický stres apod.). Projekt také usnadňuje poskytovatelům zdravotní péče překonat komunikační bariéry vyplývající z jazykových rozdílů s migranty, omezit nedorozumění a poskytnout odpovídající lékařskou pomoc.

Tento projekt je financován z programu Erasmus+ na období 2017-2019.



FALK zahajovací meeting...

Zahajovací meeting se konal ve dnech 18.-19. ledna 2018 v Lancasteru ve Velké Británii a sloužil k diskusi a plánování projektových aktivit a rozvíjení přístupu k zapojení příslušných zúčastněných stran a zástupců cílových skupin. Partneři analyzovali dokument *Dimenze veřejného zdraví evropské migrační krize*, který zveřejnil výzkumný útvar Evropského parlamentu. Tento rozlišuje 6 témat jako prioritní zdravotní oblasti pro řešení zdravotních





potřeb migrantů. Témata budou použita jako základ pro vývoj FALK lékařské jazykové pyramidy - první části Jazykového balíčku první pomoci, který bude k dispozici ve 12 jazycích.

FALK má za cíl...

- ✓ zlepšit jazykové kompetence dospělých migrantů v oblasti zdravotní péče v jazyce hostitelské země
- ✓ usnadnit přístup dospělých migrantů ke zdravotní péči tím, že jim poskytne informace, specifické pro jednotlivé země, o zdravotních systémech v 6 zemích EU
- ✓ vyvíjet inovativní jazykové produkty a tím zlepšovat kapacity organizací, které pracují pro integraci, jazykové vzdělávání a blaho migrantů
- ✓ podporovat zdravotnické pracovníky, aby účinně komunikovali s migrujícími pacienty a zlepšovali kvalitu nabízených zdravotnických služeb

Jazykový balíček první pomoci zahrnuje...

- ✓ **Lékařskou jazykovou pyramidu** ve 12 jazycích jako slovní a frázový glosář poskytující lékařskou terminologii v prioritních tématech týkajících se zdravotních problémů migrantů
- ✓ **Lékařské jazykové studijní videozáznamy** v 6 jazycích, které poskytují vizuální a zvukovou nahrávku různých lékařských scénářů pro účely samostudia jazyků
- ✓ **Vzdělávací platformu** poskytující virtuální mapu systémů zdravotní péče partnerských zemí ve 12 jazycích a testovací prostor pro procvičování jazykového obsahu v 6 jazycích

FALK partneri...

RECEP TAYYIP ERDOGAN UNIVERSITESI (TR) – koordinátor

KU TU EOOD (BG)

INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL COOP. V. (ES)

THE LITTLE WREN LTD. (UK)

AKLUB CENTRUM VZDELAVANI A PORADENSTVI (CZ)

SYNTHESIS CENTER FOR RESEARCH AND EDUCATION LTD. (CY)

INTHECITY PROJECT DEVELOPMENT (NL)

Pro více informací o projektu navštivte prosím www.falkproject.eu, nebo kontaktujte partnery projektu.

